

PORELSZÍVÓ CV 170 D

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Lefordított használati utasítás



NORTON[®]

SAINT-GOBAIN

clipper[®]



CE Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott gyártó:

SAINT - GOBAIN ABRASIVES SA
190 KENNEDY BD. JF
L-4930 BASCHARAGE

Kijelenti, hogy a következő új berendezések:

Porszívó: **PORELSZÍVÓ CV 170 230V D**
PORELSZÍVÓ CV 170 110V D

Kód:**70184632742**

Kód:**70184633141**

megfelel az Útmutató előírásainak:

- „**Gépek**” 2006/42/EK
- „**Elektromágneses kompatibilitás**” 2014/30/EU
- „**Kisfeszültség**” 2014/35/EU

És az európai szabvány szerint:

- **EN ISO 12100**
- **EN 60204-1**
- **EN 61000-6-3**

A következő sorozatszámú gépekre érvényes:4503430198001

Ahol a műszaki dokumentumokat tárolják:

Saint-Gobain Abrasives 190, Bd. JF Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUXEMBURG

Ez a megfelelőségi nyilatkozat semmissé válik, ha a terméket a hozzájárulásunk nélkül feldolgozzák vagy módosítják.

Bascharage, 2023.08.24.

François Chianese, meghatalmazott képviselő és a műszaki dokumentációért felelős.
Bascharage, Luxemburg.

CV 170 D HASZNÁLATI UTASÍTÁS TARTALOMJEGYZÉK

<u>1</u>	<u>Bevezetés.....</u>	<u>6</u>
<u>2</u>	<u>Garancia.....</u>	<u>6</u>
<u>3</u>	<u>Jogosulatlan használat.....</u>	<u>7</u>
<u>4</u>	<u>Gépadatok.....</u>	<u>8</u>
4.1	<i>Gép leírása.....</i>	8
4.2	<i>Műszaki adatok.....</i>	9
4.3	<i>Gépbetét.....</i>	9
4.4	<i>Teszt.....</i>	10
4.5	<i>Biztonsági funkciók.....</i>	10
<u>5</u>	<u>Teljesítménytűrések.....</u>	<u>10</u>
<u>6</u>	<u>Biztonsági rendelkezések.....</u>	<u>11</u>
<u>7</u>	<u>Telepítés.....</u>	<u>12</u>
7.1	<i>Szállítás és kezelés.....</i>	12
7.2	<i>Elektromos bekötés.....</i>	12
7.3	<i>Szerelés.....</i>	12
<u>8</u>	<u>A porszívó használata.....</u>	<u>13</u>
8.1	<i>A porszívó indítása.....</i>	13
8.2	<i>Kézi szűrőtisztítás.....</i>	14
8.3	<i>Gyűjtőzsákok használata.....</i>	15
8.4	<i>Szűrőcsere.....</i>	19
<u>9</u>	<u>Karbantartás.....</u>	<u>21</u>
9.1	<i>Minden használat előtt és után.....</i>	21
9.2	<i>200 óra használat után.....</i>	21
<u>10</u>	<u>A termék élettartamának vége.....</u>	<u>21</u>
<u>11</u>	<u>Üzemzavarok – Okok és javítás.....</u>	<u>22</u>
11.1	<i>Hibakövetés.....</i>	22
11.2	<i>Értékesítés utáni szolgáltatás.....</i>	22
11.3	<i>Alkatrészecskék.....</i>	23

1 Bevezetés

Ez a kezelési és karbantartási kézikönyv meghatározza azokat az irányelveket és eljárásokat, amelyeket a berendezés kezelőinek követniük kell a következők biztosítása érdekében:

- Kezelői biztonság
- A gép helyes használata
- Optimális teljesítmény

SZÜKSÉGES, HOGY A JOGOSULT SZEMÉLYZET ÉS A GÉP KEZELŐI OLVASSA EL ÉS MEGÉRTSE A KÉZIKÖNYVET A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT.

Ezen információk fontossága miatt a következőket javasoljuk:

- Mindig tartsa kéznél ezt a kézikönyvet, hogy könnyen áttekinthesse
- Tartsa a kézikönyvet biztonságos helyen, hogy elkerülje az elvesztést vagy sérülést
- Veszteség vagy sérülés esetén kérjen másolatot a gyártótól/szállítótól
- Ha a gépet harmadik félnek értékesíti, adja meg ezt a kézikönyvet és a gyártó adatait.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy frissítse termékeit és kézikönyveit, és nem köteles frissített verzióit rendelkezésre bocsátani.

2 Garancia

A Saint-Gobain Norton Clipper által gyártott porszívókat teljes körűen átvizsgálták, hogy biztosítsák a megfelelő elektromos, pneumatikus és mechanikus működést. A porszívókra 12 hónap garancia vonatkozik. A gép minden hibás alkatrészére vonatkozik a garancia, de ez nem vonatkozik a szállítás, kezelés vagy használat során megsérült alkatrészekre, és nem vonatkozik a normál kopás következtében megsérült alkatrészekre sem.

A javításokat egy hivatalos szervizközpont vagy közvetlenül a Saint-Gobain Norton Clipper végezheti el.

A jótállási szolgáltatás igényléséhez írásos kérelmet kell küldenie a kereskedőnek vagy közvetlenül a gyártónak, beleértve a gyártási adatokat is, amelyek a gép belsejében lévő táblán találhatóak, a számla másolatával együtt.

A garancia az alábbi feltételekkel érvényes:

- A gép nem rendeltetésszerű használata, vagy a kézikönyvben foglaltak teljes vagy részleges be nem tartása
- A porszívó bármely részét bármilyen módon megváltoztatják vagy megváltoztatják
- Helytelen elektromos szerelés
- Ha nem tartják be a felhasználás országának törvényeit
- Nem megfelelő karbantartás
- A gép nem esett át a jelen kézikönyvben meghatározott rutin karbantartáson
- Olyan pótalkatrészek használata, amelyeket nem a Saint-Gobain Norton Clipper gyártott, vagy

amelyeket nem kifejezetten a használt modellhez ajánlanak

3 Jogosulatlan használat

- Soha ne porszívózzunk fel nem megfelelően eloltott cigarettacsikket és/vagy más gyúlékony anyagot
- Soha ne lélegezzen be olyan anyagokat, amelyek levegővel érintkezve felrobbanhatnak
- Soha ne dolgozzon olyan környezetben, ahol robbanásveszélyes gázok és/vagy mérgező vegyi anyagokból származó gázok vannak a levegőben
- Mérgező anyagok felszívása előtt ellenőrizze a patronszűrő alkalmasságát
- Húzza ki a konnektorból, mielőtt hozzáférne a gép elektromos alkatrészeihez
- Semmilyen módon ne módosítsa a gépet
- Ne működtesse a gépet olyan módon, amely nem felel meg a jelen kézikönyv követelményeinek

4 Gépadatok

4.1 Gép leírása



1	Szívóegység
2	Be/ki kapcsoló
3	Tartozékok csatlakoztatása
4	Fékes kerekek
5	Szűrőtisztító kar
6	Táskatartó
7	Gyűjtőtáska
8	Zárópánt
9	A főszűrő elérése
10	A másodlagos szűrő elérése

TARTOZÉKOK HOZZÁADÁSA

4.2 Műszaki adatok

Modell	CV 170 230V D 70184632742	CV 170 110V D 70184633141
Erő	1200 W	1100 W
Feszültség	230 V – 50 Hz	110 V – 60 Hz
A szűrő tisztítása	Kézikönyv	
Elsődleges szűrő szűrési osztály	HEPA	
Másodlagos szűrő szűrési osztály	HEPA DOP	
Terhelés	170 m ³ /h	
Depresszió	230 mBar	
Felhasználható kapacitás	Gyűjtőtáska	
Méret	730 x 410 x 130 mm	
Szívási átmérő	Ø 50 mm	
Súly	40 kg	
Hangnyomás szint	< 78 dB	

4.3 Gépbetét

Minden Saint-Gobain Norton Clipper gépen található egy azonosító tábla, amelyen a beállítóval/gyártóval való kapcsolatfelvételhez szükséges alapvető adatokkal tanácsot, javaslatokat vagy utángyártott információkat kérhet.

Az emléktáblán az alábbi részletek találhatóak:

- Készítő
- Modell
- Sorozatszám
- Tápfeszültség
- Névleges beépített teljesítmény
- CE szimbólum (a gépekről szóló 2006/42/EGK irányelvnek megfelelően gyártva) és az UKCA

4.4 Teszt

Minden Saint-Gobain Norton Clipper gépet becsomagolás és szállítás előtt tesztelnek, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy minden alkatrész megfelelően működik. Pontos elektromos biztonsági tesztet hajtanak végre a vonatkozó elektromos biztonsági szabványoknak megfelelően:

- Földelés folytonossági vizsgálata
- Szigetelési ellenállás vizsgálata az egyes fázisok és a föld között
- Dielektromos teszt
- Szórt árammérés
- Teljesítmény és áram bemeneti mérés (elfogadható eltérés a névleges érték +/-10%-a)
- Maximális vákuum és elszívott levegő értékek mérése (+/-15% tűrés a környezeti hőmérséklet és páratartalom értékek alapján)
- Maximális levegőelnyelés mérése

4.5 Biztonsági funkciók

A porszívót a kezelő biztonságára vonatkozó összes törvényi előírásnak megfelelően gyártották.

Minden fém alkatrész földelve van az elektrosztatikus kisülés kiküszöbölése érdekében, beleértve a megfelelően földelt rugalmas szívótömlőt is. Ebben a tekintetben a megfelelő rugalmas szívótömlő kiválasztása kiküszöböli ezt a kockázatot a tömlő hosszában a felhasználási területtől a porszívóig.

A hátsó forgógörgőkre szerelt fékek lehetővé teszik a gép biztonságos rögzítését a használati helyén.

A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A GÉP SZÁLLÍTÁS ALATT NEM ÉRT-E EL SEMMILYEN ÜTÉST VAGY SÉRÜLÉST, AMELY BEFOLYÁSOLHATJA A FENTI ESZKÖZÖK MŰKÖDÉSÉT

5 Teljesítménytűrések

A turbina teljesítménye a levegő hőmérsékletétől és páratartalmától függően 15%-kal változhat.

A biztonsági szelepek a turbina áramerősségének megfelelően vannak kalibrálva.

6 Biztonsági rendelkezések

- A porszívó elindítása, használata, karbantartása vagy működtetése előtt figyelmesen olvassa el az ebben a kézikönyvben található utasításokat
- Ellenőrizze, hogy a porszívó bármilyen módon sérült-e
- Soha ne kapcsolja be a gépet, ha hibás, vagy ha hibásnak gyanítja
- Ellenőrizze a kapcsoló kopását vagy sérülését
- Ne közelítse meg a gép szívónyílását laza vagy törött ruházattal, amely könnyen beszippanthatja a gépet
- Ellenőrizze, hogy a szűrők megvannak-e és hatékonyak-e
- Győződjön meg arról, hogy a szűrők megfelelően és kifogástalanul vannak beszerelve, mindig betartva a vonatkozó munkahelyi előírásokat
- Ne végezzen javításokat a gyártó engedélye nélkül
- Soha ne használjon benzint, oldószert vagy más gyúlékony folyadékot a tisztításhoz; A tisztításhoz csak megfelelő tisztítószert szabad használni
- Soha ne mozgassa a gépet a tápkábelnél vagy a tömlőnél fogva
- Soha ne irányítsa a gép vagy a hajlékony cső nyílását emberek vagy állatok felé
- A gép védelme az esőtől
- Ellenőrizze, hogy a gép olyan áramforráshoz van-e csatlakoztatva, amelynek feszültsége a gépbetéten feltüntetett
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel kopás- és sérülésmentes. Cserélje ki a kábelt az eredetivel megegyező típusúra: A nem jóváhagyott vagy rossz minőségű kábelek túlmelegedhetnek, és súlyos sérülést okozhatnak a felhasználónak.
- Győződjön meg arról, hogy a gép megfelelő áramforráshoz csatlakozik, hibátlanul működik
- Javításokat csak arra felhatalmazott személyzet végezhet, és csak akkor, ha a gép le van választva az áramforrásról
- Soha ne engedje, hogy illetéktelen személyek kezeljék a gépet
- A gép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy minden biztonsági berendezés jó állapotban van
- Soha ne takarja le a porszívót használat közben

7 Telepítés

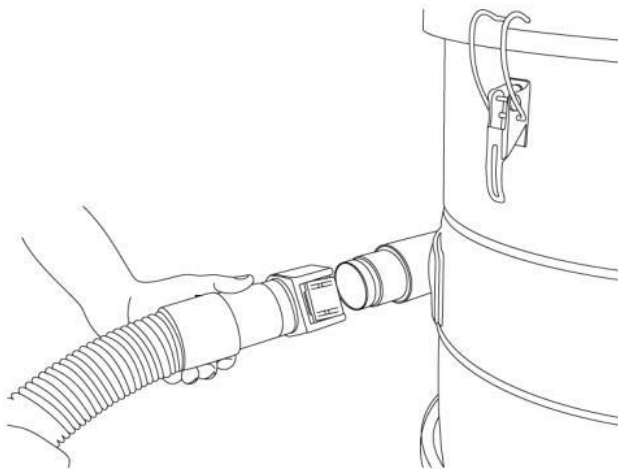
7.1 Szállítás és kezelés

A Saint-Gobain Norton Clipper minden gépet alaposan tesztel és megvizsgál a kiszállítás előtt. A gépet egy védődobozban szállítják, és biztonságosan rögzítik egy raklaphoz. Ha a gép bármely része nem sértetlen vagy a szállítás során megsérült, azonnal tegyen panaszt a szállítónál. A gép nem megfelelő szállítás vagy kezelése miatt megsérült vagy eltört alkatrészeket nem ismeri el a gyártói garancia. A gépet villástargoncával kell emelni és mozgatni a munkahelyen érvényes biztonsági előírásoknak megfelelően.

7.2 Elektromos bekötés

Csatlakoztassa az ipari aljzatot a tápkábelhez, és csatlakoztassa egy megfelelő feszültségű és megfelelő megszakítóval védett aljzatba.

7.3 Szerelés



A vásárló egyedi igényeitől függően a porszívó olyan tartozékokat is tartalmazhat, amelyeket általában nem szállítanak a szabványos változathoz.

A tisztítóba szívni kívánt anyag típusának megfelelő szívótömlőt és tartozékokat kell kiválasztani.

A gép most használatra kész.

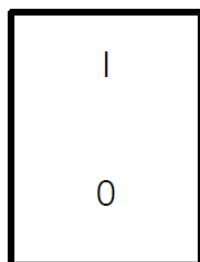
Csatlakoztassa a tömlő egyik végét a kívánt tartozékhoz, a másik végét pedig a szűrőkamrára szerelt gyorscsatlakozó fúvókához. (Lásd a tartozékok adatlapját)

8 A porszívó használata

8.1 A porszívó indítása



1



- én – Indítsd a motort
- O – Állítsa le a motort

8.2 Kézi szűrőtisztítás

Zárja le a szívófűvőkát (A), és nyomja meg a kart (B) a szűrő gyors mozdulattal történő tisztításához.

Ha szükséges, ismételje meg.



8.3 Gyűjtőzsákok használata

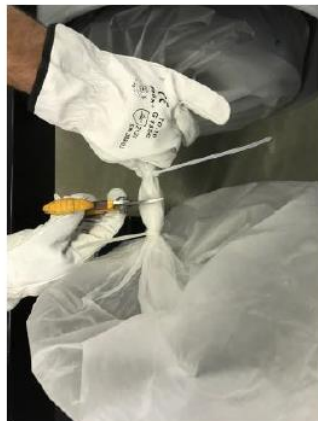
A port és a részecskéket a garat alatti tartályba helyezett zsákba gyűjtik. Ez a folyamatos zsáknak nevezett rendszer egy 20 mt-s műanyag csőből áll, amelyből 20/30 különböző súlyú és méretű zacskó készül. Ha elkészült vagy megsérült, a csövet új utántöltőre kell cserélni.

Az alábbiakban leírt műveleteket a gép kikapcsolt állapotában kell végrehajtani.

- Zárja le a táskát két kábelrögzítővel.



- Vágja le a kábelkötegelők közötti csíkot.



- Új táskák készítéséhez húzza meg a zsák folyamatos végét.

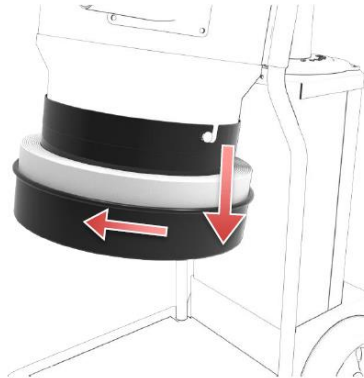


A folyamatos zsák cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Távolítsa el a szíjat



- Távolítsa el a folyamatos zsákos tartályt és minden hulladékot



- Helyezze be az új folyamatos zsákos tartályt a belső részével felfelé



- Vágja le és távolítsa el a zacskózáró tömlőbilincseket



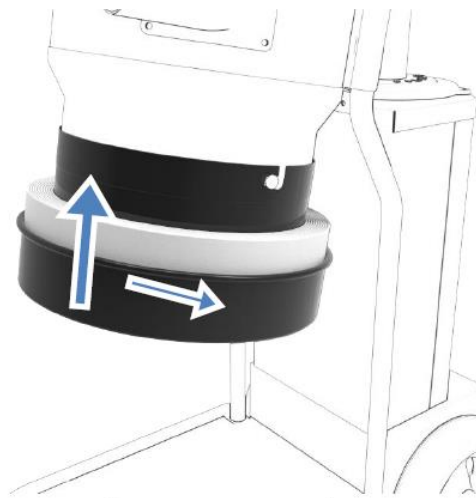
- Tartsa a zacskó belső részét a tartályon kívül, és kissé húzza ki.



- Húzza meg a táska külsőjét az új létrehozásához.



- Helyezze be a tartályt a folyamatos zsákkal, referenciaként használva a tűket



- Emelje fel a táska belsejét a pozicionáló öv magasságáig. Zárja le a táskát a kamra körül a

hevederrel



- Húzza meg a zsákot, és tegyen rá egy tömlőbilincset, hogy zsákot hozzon létre. Ha szükséges, használjon két tömlőbilincset



8.4 Szűrőcsere

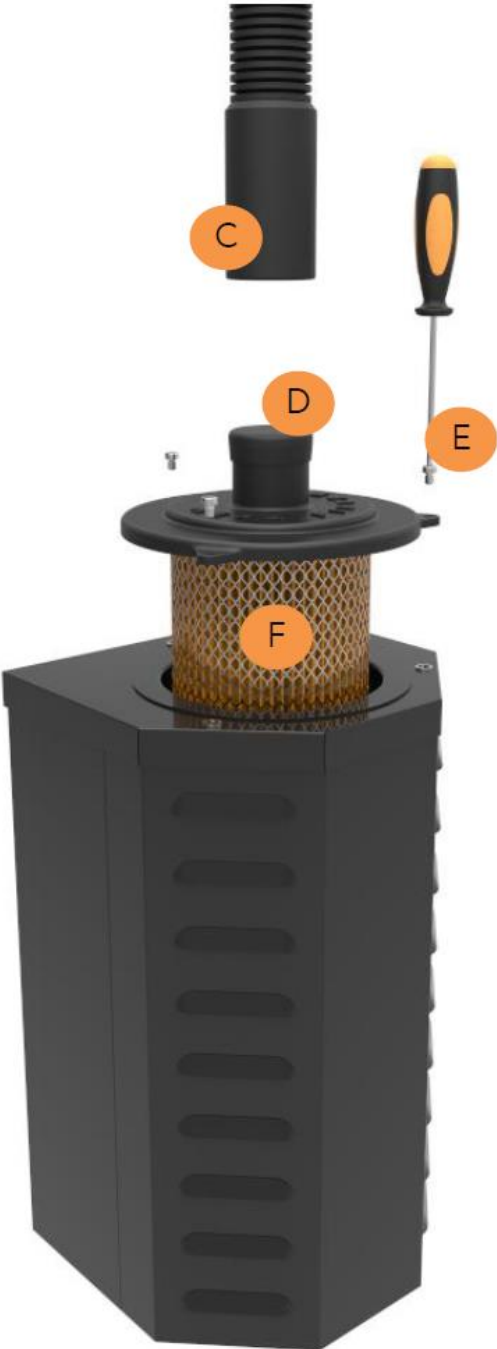
8.4.1 A főszűrő cseréje

- Válassza le és emelje fel a fejét. (A)
- Szűrő eltávolítása (B)
- Cserélje ki a szűrőt egy megfelelő szűrőre
- Helyezze be az új szűrőt
- Cserélje ki a fejet (A)



8.4.2 A másodlagos szűrő cseréje

- Távolítsa el a gumi hüvelyt (C)
- Ha szükséges, zárja le a szűrőt egy kupakkal (D)
- Csavarja ki a 3 csavart (E)
- Távolítsa el a szűrőt (F)
- Cserélje ki a szűrőt egy megfelelő szűrőre
- Helyezze be az új szűrőt (F)
- Rögzítse a szűrőt a kamrához a 3 csavarral (E)
- Csatlakoztassa a hüvelyt (C)



9 Karbantartás

A karbantartási és tisztítási műveleteket MINDIG akkor kell elvégezni, ha a porszívó ki van kapcsolva és le van választva az áramforrásról. A szívóegység karbantartásához, tisztításához vagy kenéséhez nincs szükség különleges intézkedésekre. Fontos azonban megjegyezni, hogy a megfelelő használat és karbantartás elengedhetetlen a vákuum biztonságának és hatékonyságának biztosításához.

A zökkenőmentes és egyenletes működés biztosítása, valamint a garancia érvényét vesztesének elkerülése érdekében mindig eredeti Saint-Genuine Gobain Norton Clipper pótalkatrészeket használjon, ha javításra van szükség.

9.1 Minden használat előtt és után

- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szívótömlő nem sérült-e (nem lehet sérült, szakadt, összenyomódott)
- Ellenőrizze, hogy az elektromos kapcsolók jó állapotban vannak-e, és nem sérültek-e meg
- Ellenőrizze a szemét szintjét a gyűjtősákokban
- Ellenőrizze, hogy a motorfej megfelelően van-e elhelyezve a szűrőkamrában

9.2 200 óra használat után

- Ellenőrizze az elsődleges szűrő állapotát: nem lehet rajta szakadás, lyuk vagy egyéb sérülés: ebben az esetben cserélje ki
- Ellenőrizze, hogy az azonosító tábla olvasható-e, és nem sérült-e: szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval csere érdekében

10 A termék élettartamának vége

A gépet és minden tartozékát az ország jogszabályainak megfelelően ártalmatlanítsa.

A környezet vagy mások egészségének károsodásának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a gépet különítse el a többi hulladéktól, és szükség esetén megfelelően hasznosítsa újra.

11 Üzemzavarok – Okok és javítás

11.1 Hibakövetés

PROBLÉMA	OK	GYÓGYSZER
A motorok nem indulnak el.	Nincs elektromos feszültség.	Ellenőrizze a kábeleket, csatlakozókat és csatlakozókat.
A szívóképesség lassan csökken.	A szűrő, a fúvóka, a szívótömlő vagy a szívótömlő eltömődhet.	Ellenőrizze és tisztítsa meg a tartozékokat. Tisztítsa meg a szűrőt.
A porszívózás során por jön ki.	A szűrő nincs megfelelően rögzítve vagy hibás.	Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően van-e beszerelve; szükség esetén cserélje ki.

11.2 Értékesítés utáni szolgáltatás

Pótalkatrészek rendelésekor mindig tüntesse fel:

- Sorozatszám (hét számjegy)
- Cikkszám
- Pontos leírás
- Kívánt darabszám
- Pontos cím
- Kérjük, kerülje az olyan kijelentéseket, mint "a lehető leghamarabb" vagy "sürgős", de egyértelműen jelezze a kívánt szállítási módot: "expressz", "légi úton" stb.
Ha nem adja meg a kívánt szállítási módot, az alkatrészeket a legésszerűbbnek ítélt módon küldjük ki, anélkül, hogy feltétlenül a leggyorsabbak lennének.
Pontos utasításokkal elkerülheti a problémákat és a szállítási hibákat.
Ha bármilyen bizonytalanság merül fel, kérjük, küldje el nekünk a hibás alkatrészt.
Abban az esetben, ha az alkatrészekre garancia vonatkozik, a hibás alkatrész szállítása kötelező.
Rendeljen motoralkatrészeket közvetlenül a gyártótól vagy képviselőjétől – időt és pénzt takaríthat meg!

Ezt a gépet a Saint-Gobain Abrasives SA gyártotta:

190 JF Kennedy Blvd.
L-4930 BASCHARAGE
Luxemburgi Nagyhercegség
Tel.: 00352 50 401 1
Fax. : 00352 50 16 63
<http://www.construction.norton.eu>
E-mail: sales.nlx@saint-gobain.com

11.3 Alkatrészek

A pótalkatrészek listájának megtekintéséhez látogasson el a Norton Clipper Aftermarket webhelyére a következő címen:

<https://spareparts.nortonabrasives.com>

A gyors hozzáférés érdekében mobiltelefonja segítségével az alábbi QR-kódot is használhatja:



Ez az elektronikus katalógus robbantott alkatrészeket és pótalkatrész-listákat kínál különféle Norton Clipper gépekhez, így megtalálhatja a szükséges cikkszámokat.

Műszaki támogatást, pótalkatrészeket és gyémántpengéket kaphat helyi forgalmazóinktól.

SAINT-GOBAIN CSISZOLÓANYAGOK
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIUM
TEL:+32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION PRODUCTS
CZ AS
DIVIZE CSISZOLÓANYAGOK
SMRČKOVA 2485/4
180 00 PRAHA 8
TEL: +420 255 719 326 FAX: +420 255 719
321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVEENGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DÁNIA
TEL:+45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER IRODA 2106
JLT BLOKK C
(METRÓMEGÁLLÓ MELLETT)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK
TEL:+971 4 431 5154
FAX:+971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN CSISZOLÓANYAGOK
RUE DE L'AMBASSADEUR - BP8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCIAORSZÁG
TEL:+33 (0)1 34 90 40 00
FAX:+33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
NÉMETORSZÁG
TEL:+49 (0) 2236 703-0
FAX:+49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN KFT CSISZOLÓANYAG.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
MAGYARORSZÁG
TEL:+36 1 371 22 50
FAX:+36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI SPA
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
OLASZORSZÁG
TEL:+39 02 44 851
FAX:+39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES SA
190 JF KENNEDY STREET
L-4930 BASCHARAGE
LUXEMBURG NAGYHERCEGSÉG
TEL:+352 50 401 1
FAX:+331 83 717 792
NEM. VERT (FRANCIAORSZÁG):0800 906
903

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, SA
2 ALLÉE DES FÛGEFA
AIN SEBAA - CASABLANCA
MAROKKÓ
TEL:+212 5 22 66 57 31
FAX:+212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
POBOX 10
7150 AA EIBERGEN
HOLLANDIA
TEL:+31 545 466466
FAX:+31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
KARIHAUGVEIEN, 89
0186 OSLO
NORVÉGIA
TEL:+47 63 87 06 00
FAX:+47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z OO
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
62-600 KOŁO
LENGYELORSZÁG
TEL:+48 63 26 17 100
FAX:+48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA I-SECTOR VIII,
122. SZ
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGÁLIA
TEL:+351 229 437 940
FAX:+351 229 437 949

SAINT-GOBAIN ÜVEG
ABRASIVI ÜZLETI EGYSÉG
PUNCT DE LUCRU: LOC. VETIS, JUD.
SZATMÁRI 447355
STR. CAREIULUI 11
IPARI PARK FELÚJÍTÁSA
ROMÁNIA
TEL:+40 261 839 709
FAX:+40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSZKVA
OROSZORSZÁG
TEL:+74 955 408 355
FAX:+74 959 373 224

SAINT-GOBAIN ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ÚT
ISANDO 1600
PO 67
DÉL-AFRIKA
TEL:+27 11 961 2000
FAX:+27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, SA
CTRA. GIPUZKOÁBÓL, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPANYOLORSZÁG
TEL:+34 948 306 000
FAX:+34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SVÉDORSZÁG
TEL:+46 8 580 881 00
FAX:+46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER VE
ASINDIRICI SAN. CSATLAKOZZ. ÁSZ.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21 ESAS
OFIS PARK KAT:9 34843
MALTEPE, ISZTAMBUL • TÖRÖKORSZÁG
TEL:0090-216-217 12 50
FAX:0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
UNICORN HÁZ 1. EGYSÉG, AMISON CLOSE
REDHILL BUSINESS PARK
STAFFORD ST161WB
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG
TEL:+44 1785 279 553
FAX:+44 1785 213 487



SAINT-GOBAIN

Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duche de Luxembourg
Tel: +352 50 4011
Fax: +331 83 717 792
no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr